FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 188 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Quebec Jacques Cartier — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse}

Dist. 188 Enu. 8

CINQUIÈME DU CAN

Page 4 — 148 Juin

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — P. S. Benjamin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in dry goods store," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans un magasin de nouveautés," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'ouvrage en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'ouvrage en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910-1911. / Coût de l'assurance en 1910-1911.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 over and above Public School, Convent or Separate School fees. / Coût de l'instruction en 1910 pour des personnes au-dessus de l'âge d'aller à l'école publique, au couvent ou à l'école séparée.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	44	Brunet Leonce	Eglise 87	m	fils	b	Fev.	1887	24	Quebec			Francais	Canadien	Catholique	Imprimeur			oui														oui	oui				
2	45	" Charles	" 87	m	fils	b	Juin	1897	12	Quebec																							oui	oui				
3		" Marie Angel	" 87	F	fille	b	Juin	1899	12	Quebec																							oui	oui				
4	45	Blouin Fidelem	" 45	m	Chef	m	Oct	1860	51	Quebec						Capitaine			oui		Bateau V.	20		90		900			500	12	1800	9	oui	oui				
5	46	" Eulalie	" 45	F	Epouse	m	Sept	1860	51	Quebec						Menage			oui														oui	oui				
6		Perron Rochelle	" 45	F	mere	Ve	juin	1854	56	Quebec																							oui	oui				
7	47	Demers Marcel	" 47	m	fils	c	Mars	1911	1	Quebec			Francais	Canadien	Catholique																		oui	oui				
8	46	Laplante Philippe	" 49	m	Chef	m	Août	1862	28	Quebec						Cordonnier			oui		Petit bois	52		60		1116			500	25	1200		non	non				
9	48	" Philomene	" 44	F	Epouse	m	Juillet	1867	35	Quebec						Menage			oui										75	95	520		oui	oui				
10		" Marie Blanche	" 11	F	fille	b	Sept	1898	4	Quebec						Ecole																	non	non				
11	47	Marcean Germain	" 72	m	Chef	m	Mars	1839	72	Quebec			Francais		R. C.	Marchand			oui	oui	Nouveautés	52		54		2000			15000	60	3150		oui	oui				
12	48	" Cresilla	" 72	F	Epouse	m	Fev.	1839	72	Quebec						Menage			oui														oui	oui				
13		" Joseph	" 11	m	fils	c	Juin	1899	12	Quebec						Commis			oui		Epicerie	52		60		450							oui	oui				
14		" Paul	" 11	m	fils	c	Août	1900	10	Quebec						Etudiant																8	oui	oui		180		
15		" Frederic	" 11	m	fils	c	Juillet	1902	8	Quebec						Ecolier																9	oui	oui				
16		" Anna	" 11	F	fille	b	Sept	1901	9m	Quebec			Francais		R. C.	Menage																	oui	oui				
17		" Angeline	" 11	F	"	b	Nov.	1891	19	Quebec						Menage																	oui	oui				
18		Fournier Elodie Lecrenie	" 11	F	Locataire	Ve	Mars	1871	70	Quebec						Menage																	oui	non				
19	48	Picard Marie	Eglise 46	F	Chef	Ve	Janv.	1865	47	Quebec						Modiste			oui		Robe			60		400							oui	oui				
20	49	Picard Emma	" 46	F	mere	Ve	juillet	1863	48	Quebec						Menage																	oui	oui				
21		Gauchant Rosalie	" 11	F	Niece	Ve	juillet	1842	6	Quebec			Francais		R. C.	Menage																	oui	oui				
22	50	Moffet Louis Eme	" 56	m	Chef	m	Août	1861	49	Quebec						Dentiste			oui		Salle			49		6000			2000	40	6816		oui	oui				
23	50	" Celia	" 11	F	Epouse	m	Avril	1864	46	Quebec						Menage																	oui	oui				
24		" Charles Henri	" 11	m	fils	b	Janv.	1896	16	Quebec						Etudiant			oui														oui	oui				
25		" Marie Marguerite	" 11	F	fille	b	Avril	1898	13	Quebec						Menage																	oui	oui				
26		" Marie Augusta	" 11	F	Nièce	b	Dec.	1885	6	Quebec			Francais		R. C.	Ecole																	oui	oui				
27		Lambert Leontine	" 11	F	Locataire	b	Dec	1888	2	Quebec						Menage																	oui	oui				
28	50	Martin Joseph	" 42	m	Chef	m	Nov.	1867	44	Quebec						Epicier			oui	oui	Epicerie					2400							oui	oui				
29	51	" Amanda	" 11	F	Epouse	Ma	Juin	1866	45	Quebec						Menage																	oui	oui				
30		Renaché Pere	" 11	F	Locataire	V	Janv	1826	86	Quebec						Veuve																	oui	oui				
31	51	Binet Elzear	" 44	m	Chef	m	Août	1866	44	Quebec			Francais		R. C.	Conducteur			oui		Tramway	52		60		416			500	61	960		oui	oui				
32	52	" Caroline	" 11	F	Epouse	m	Sept	1864	46	Quebec						Menage																	oui	oui				
33	52	Finckenauer Alfred	" 67	m	Chef	m	Juin	1843	23	Quebec						Medecin			oui	oui	accouche	52		48		5600			8000	33	1750		oui	oui				
34	53	" Anna Marie	" 11	F	Epouse	m	Juillet	1873	33	Quebec						Menage														10	00	Compris		oui	oui				
35		" Robert	" 11	m	fils	b	Juin	1909	1	Quebec						Bebe														1600	99	1920		non	non				
36		" Pauline	" 11	F	fille	c	Oct.	1908	3	Quebec			Francais		R. C.	Bebe														1600	99	1920		non	non				
37	54	Dufe Marie Louise	" 11	F	Locataire	Ve	Dec	1850	60	Quebec						Locataire			oui		Fam. privee			60									oui	oui				
38	53	Lefevre Odina	" 74	m	Chef	m	juillet	1836	74	Quebec						Voiturier			oui		Commis	52		60		620			1500	45	3750		oui	oui				
39	54	" Marie	" 11	F	Epouse	m	Août	1867	43	Quebec						Menage														120	40	540		oui	oui				
40		" Paul Henri	" 11	m	fils	c	Août	1900	10	Quebec						Ecolier														150	5	660	9	oui	oui				
41		" Bonifase	" 11	m	Frere	V	Juin	1833	78	Quebec			Francais		R. C.	Rentier														11000	99	4400		oui	oui				
42		Verreault Elodie	" 11	F	Belle Soeur	Ve	Juin	1840	71	Quebec						Couturiere			oui		a domicile												oui	oui				
43	55	Renaud Musicle	" 34	m	Chef	m	Sept	1876	34	Quebec						Voyageur			oui		de commerce	52		50		1200			2000	99	8000	16	oui	oui				
44	56	" Marie Anna	" 11	F	Epouse	m	Juillet	1876	34	Quebec						Menage																	oui	oui				
45		" Juliette	" 11	F	fille	c	Janv.	1907	4	Quebec						Ecolier														100	4	260		oui	oui				
46	9	" Gertrude	" 11	F	fille	c	Mai	1909	1	Quebec			Francais		R. C.	Bebe																	non	non				
47		" Antonine	" 11	F	fille	c	Mai	1911	1	Quebec						Bebe																	non	non				
48	57	Edmond Alexandre	" 22	m	Chef	m	Oct.	1889	21	Quebec						Commis			oui											100	99	520		oui	oui				
49	58	" Elizabeth	" 11	F	Epouse	m	Avril	1850	61	Ile B.						Menage														100	61	420		oui	oui				
50		" Irene	" 11	m	fils	c	Oct.	1898	12	Quebec						Ecolier			oui		Hotel	52		60		780			120	99	780		oui	oui				

50

Rev. J. F.

16070 5000 812.11